# Merci à tous !





**Comité de rédaction**

- Claire-Lise BERGER
- Laure-Anne BOSSY
- Marie-Pierre JULLIEN
- Michel ROUX

**Vous pouvez nous joindre :**

jumelagevaulxmilieu@gmail.com



COMITÉ DE JUMELAGE ET D'ECHANGES INTERNATIONAUX


# Vaulx-Milieu

## Durrães e Tregosa

# 10 ANS

Dix ans de rencontres,
d'amitié et de partage.


Novembre 2026
Numéro exceptionnel

# Histoire de la création du comité de jumelage

## Création de l'association





L'origine du jumelage repose sur la visite "surprise" de José, ayant vécu quelques années à Vaulx-Milieu d'où il gardait de merveilleux souvenirs et des connaissances avec lesquelles il voulait renouer.

Il se trouve que José était maire d'une commune portugaise, Durrães e Tregosa, et l'idée à germé de créer un jumelage entre les deux communes - ce qui était aussi la volonté de la municipalité de Vaulx-Milieu.

Il a fallu créer un cadre à ce projet ce qui a été fait à l'issue d'une réunion le 22 mars 2016, puis d'une AG constituante de l'association le 6 avril 2016.
Une association autonome, comprenant quelques volontaires s'est chargée de la mise en oeuvre administrative et technique de ce projet.

**Les présidents depuis 10 ans :**

- Noël FERLET
- Marc GROUPY
- Marie-Pierre JULLIEN

Le comité de jumelage et d'échanges internationaux de Vaulx-Milieyu était né.
Dès les débuts, l'association a travaillé à mobiliser les amis portugais autour d'objectifs communs.
L'enjeu a été de calibrer les actions sans tomber dans la logique d'un simple voyage thématique, tout en imposant une rigueur budgétaire nécessaire à la viabilité des projets.



# Nos projets & envies

Forts du chemin parcouru depuis dix ans, nous souhaitons poursuivre cette belle aventure avec enthousiasme et confiance. Car si notre jumelage s'est construit sur une amitié sincère, c'est en regardant ensemble vers l'avenir que nous lui donnerons toute sa force et sa pérennité.

- Échanges scolaires et culturels
- Actions autour du développement durable
- Découverte du patrimoine et de l'art
- Participation des jeunes et des familles
- Nouveaux projets avec les communes et les associations

*Continuer ensemble à écrire cette belle histoire !*






**Faire connaître notre jumelage, ici et ailleurs**

# Une belle visibilité

Informer, partager,
valoriser notre engagement.

Le comité de jumelage met en oeuvre des actions de communication pour faire connaître ses activités, sensibiliser de nouveaux publics et faire rayonner les liens entre Vaulx-Milieu et Durraes e Tregosa.

À travers différents supports et événements, il valorise les échanges culturels, les projets menés et l'esprit de coopération qui unit nos communes.







## Une présence sur le terrain

Notre comité participe régulièrement au forum des associations et joue un rôle actif auprès du comité des fêtes. Cela permet d'aller à la rencontre des habitants, présenter le jumelage, échanger autour de nos projets et susciter de nouvelles vocations.

## Des supports de communication

Depuis 2019, une lettre d'information "d'ici et d'ailleurs" circule. Elle reprend les activités passées et futures du comité de jumelage, dans un format de 2 éditions en moyenne par an. Elle s'ouvre aussi, au travers de reportages et d'articles, à mieux faire connaître le Portugal sous tous ses aspects.

## Un rayonnement au-delà de ville

Se faire connaître passe par la communication.
Tous nos projets sont relayés par les médias locaux (Dauphiné Libéré - Facebook) et municipaux (Vaulx Nouvelles - Site internet, panneau lumineux - panneau pocket).



# Carte d'identité de la ville jumelle








2013 : Réunion des communes de Durrães et Tregosa.

La commune fait partie de l'agglomération de Barcelos : 123 831 habitants.

Elle compte 2500 habitants pour une superficie de 6,73km².

Elle se situe à 73km de la ville de Porto et à 22km de l'Océan Atlantique.






# Signature du jumelage : 27 novembre 2016 à Vaulx-Milieu

Au mois de juillet 2016, une délégation du bureau du jumelage français part au Portugal afin de faire connaissance avec le village et évaluet la faisabilité du projet avec les élus locaux.

La même année le 27 novembre, une délégation portugaise venait à Vaulx-Milieu pour concrétiser notre engagement réciproque et signer le jumelage.











# Nos moment de convivialité

Des femmes et des hommes engagés pour faire vivre une amitié durable.



Convivialité au coeur de l'association

Nous avons plaisir à nous retrouver aussi dans un autre cadre, entre membres adhérents, pour maintenir le lien amical qui s'est forgé au fil du temps.







Un comité associant :

### Les élus

Ils impulsent et soutiennent la coopération entre nos territoires, donnent un cadre aux projets et veillent à leur pérennité.

### Les bénévoles

Par leur disponibilité et leur énergie, ils font le lien au quotidien, organisent des rencontres et accompagnent les échanges.

# Nos temps forts

Contrairement au comité de jumelage portugais qui fonctionne intégralement avec le budget municipal, l'association du comité de jumelage de Vaulx-Milieu à besoin de financer ses projets en propre. C'est pour cela qu'elle organise chaque année des manifestations lucratives.

## La Sardinade




La plus emblématique est dans aucun doute "la Sardinade" qui à lieu à la fin du mois de juin depuis 2017. Sa notoriété dépasse les limites communales et attire de plus en plus de monde, à notre plus grande joie.

## La Festa




En mars 2024 à la salle des fêtes, nous avons organisé une journée festive, nommée "La Festa", autour de la gastronomie et du folklore portugais. Présenté par la troupe "Rosita".

## Les randonnées



A deux reprises nous avons mis en place des marches semi-nocturnes qui n'ont pas obtenu un franc succès du fait d'une météo défavorable.

## Le cinéma




Dans cette volonté de mettre en avant la culture portugaise, en octobre 2025, deux films de réalisateurs portugais ont été projetés à la salle des fêtes.



**Faire connaître notre jumelage, ici et ailleurs**



# Signature du jumelage : 24 février 2018 à Durrães e Tregosa

Une pause d'une année a été nécessaire aux Portugais pour qu'ils organisent leur comité de jumelage retardé par les élections municipales du pays.

C'est ainsi qu'en février 2018, une délégation vaulxoise s'est rendue à Durrães e Tregosa pour signer à son toue le jumelage.







# Les échanges avec nos amis portugais - Adultes

## De Vaulx-Milieu à Durrães e Tregosa - De Durrães e Tregosa à Vaulx-Milieu

Dès les premières années, l'objectif central était de créer des échanges. Un fonctionnement s'est mis en place pour que chaque année puissent avoir lieu un voyage d'enfants et un voyuage d'adultes.

Quand les jeunes enfants français partent au Portugal, le comité de jumelage de Vaulx-Milieu accueille un groupe d'adultes portugais et l'année suivante les échanges sont inversés.

Le premier voyage en 2019 à permis à 13 enfants du CME de se rendre au Portugal.




| ÉCHANGES ADULTES |
|---|
| **13 au 15 JUILLET 2018 :** Une délégation portufaise vient à Vaulx-Milieu pour les Sardinades. |
| **2020 - 2021 :** COVID |
| **14-07-2022 :** Quelques adultes portugais reviennent à Vaulx-Milieu |
| **2025 :** pas d'échange (élections municipales de Durrães e Tregosa) |
| 15 Août 2023 : C'est au tour des Vaulxois d'aller au Portugal - Visite de Porto au programme. |
| **12-13 octobre 2024 :** La troupe folklorique de Tregosa d'environ 20 personnes est reçue à Vaulx-Milieu |
| **6 novembre 2026 :** Invitation officielle de Vaulx-Milieu pour fêter les 10 ans du comité de jumelage. |











# Les échanges avec nos amis portugais - Enfants

| ÉCHANGES ENFANTS |
|---|
| **24-28 avril 2019 :** les enfants du CME se rendent à Durrães e Tregosa |
| **2020 - 2021 :** COVID |
| **2022 :** Pas d'échange d'enfants cette année là |
| **Du 12 au 16 avril 2023 :** nouvelle vague de jeunes portugais à Vaulx-Milieu. |
| **Du 19 au 23 avril 2024 :** Voyage d'une dizaine de jeunes vaulxois pour la découverte de notre ville jumelée |
| **2025 :** Voyage annulé pour cause de compétition sportive de danse à laquelle participaient plusieurs jeunes portugais. |

*Les moments forts laissent des souvenirs pour la vie*














